

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

NL Voor u start met de plaatsing raden wij u aan om de plaatsingsinstructies zorgvuldig te lezen. De laatste versie is steeds te raadplegen op de website. Plastivan wijst elke verantwoordelijkheid af indien deze voorschriften niet nageleefd worden. • De kleuren en nerven verschillen per productie en zijn niet contractueel bindend. Het wordt afgeraden om de tand en groefplanken uit verschillende productieloten onderling te mengen. • Na blootstelling aan regenbuien of vocht verschijnen er op het houtcomposiet tijdelijke druipranden of kringen door lignine uit het hout. Deze vlekken verdwijnen na verloop van tijd waarna het houtcomposiet zijn uiteindelijke kleur terugkrijgt. In droge perioden kan dit proces langer duren dan verwacht. Door het houtcomposiet regelmatig af te spoelen kan u het proces versnellen en verdwijnen de randen en kringen sneller. • Duofuse afsluitingen mogen niet gebruikt worden als balustrade of afbakening van terrassen hoger gelegen dan 20 cm ten opzichte van het grondniveau.

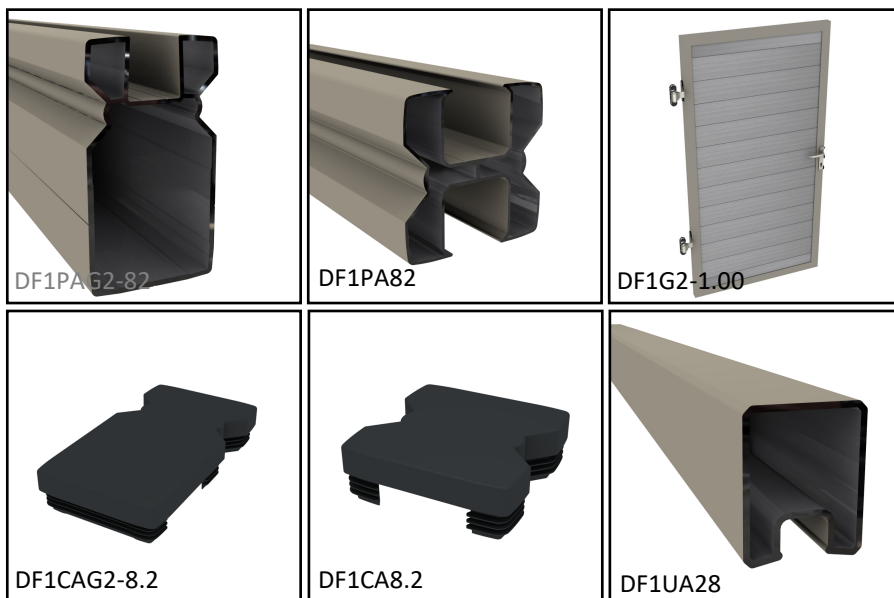
FR Avant de commencer le placement, nous vous conseillons de lire attentivement ces instructions de pose, consultez le site web pour les dernières instructions de pose. Plastivan décline toute responsabilité si ces instructions ne sont pas suivies. • Les couleurs et la finition brossée peuvent varier d'une production à l'autre et ne sont donc pas contractuelles. • Après avoir été exposés à la pluie, des auréoles temporaires peuvent apparaître sur les écrans de jardin. En période sèche, ce phénomène peut perdurer. Vous pouvez faire disparaître ces tâches plus vite en rinçant à l'aide d'un tuyau d'arrosage. • La clôture Duofuse ne doit pas être utilisée comme balustrade ou séparation pour des terrasses se situant à une hauteur de plus de 20 cm par rapport au niveau du sol.

EN We recommend reading through the entire installation instructions before starting, and please check the website for the latest installation instructions. Failure to follow these instructions will void Plastivan warranty. • The colours and the surface brushing may differ slightly from production deliveries and are not contractual. We recommend not to mingle privacy slats from different batches. • When the fences have been exposed to some rain or other water showers, temporary water circles and drips may form. This is a temporary effect that disappears after more rain. In dry periods, this process can take longer than expected. By rinsing the fences with a garden hose, the water circles disappear faster. • Duofuse fencing must not be used as a balustrade or separation of terraces higher than 20 cm from the ground level.

DE Wir weisen darauf hin, sich vor der Montage mit der Bedienungsanleitung vertraut zu machen und ihre neueste Version auf unserer Webseite zu finden. Sollte die vorliegende Bedienungsanleitung nicht beachtet werden, verlieren die Gewährleistungen des Unternehmens Plastivan ihre Gültigkeit. • Die Farbe und Oberflächenbearbeitung können je nach Lieferung variieren und unterliegen nicht den Vertragsbedingungen. Es wird nicht empfohlen, die Privacy-Lamellen aus verschiedenen Produktionsserien zu mischen. • Sollte der Zaun Regenfällen ausgesetzt werden, können auf seiner Oberfläche Feuchtigkeitsspuren und Wasserflecke sichtbar werden. Bei diesen Flecken handelt es sich um eine temporäre Erscheinung, die durch sich aus dem Holz freisetzenden Lignin verursacht wird. In trockenen Perioden kann dieser Prozess länger als erwartet dauern. Diese Flecken werden schneller verschwinden, wenn man den Zaun mit einem Gartenschlauch reinigt. • Duofuse-Zäune dürfen nicht als Balustrade oder Abgrenzung von Terrassen verwendet werden, die höher als 20 cm über dem Boden liegen.

Wantestraat 3
BE-8780 Oostrozebeke
Belgium
✉: info@duofuse.com
🌐: www.duofuse.com
☎: +32 (0)56 66 75 51
📠: +32 (0)56 66 91 18

1. Profielen • Profiles • Profile • Profils



Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

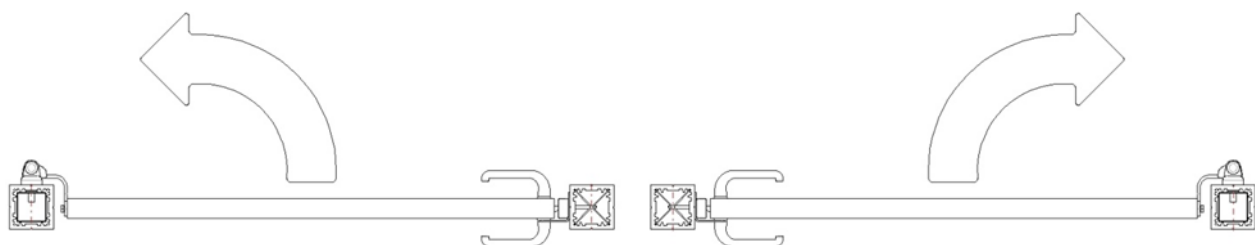
2. Draairichting van de poort bepalen • Déterminer le sens d'ouverture de la porte • Determining the rotation direction of the gate • Bestimmen Sie die Drehrichtung der Tür

Voor het plaatsen van een poortje is het belangrijk dat u eerst nagaat hoe de poort moet draaien. Dit heeft namelijk zijn weerslag op de oriëntatie van verschillende onderdelen. Deze onderdelen zijn: de slotvanger, het (spring)slot en de scharnieren.

Avant la pose d'une porte, il est important de savoir dans quel sens s'ouvre celle-ci. Cela a un effet sur l'orientation des différents éléments. Ces éléments sont : la serrure, la gâche et les charnières.

It is important to check the desired rotation direction of the garden gate before installing it. The rotation direction has influence on the orientation of the following parts: the Strike plate, the lock (latch bolt) and the hinges.

Bei der Installation eines Tores ist es wichtig, zunächst zu prüfen, wie sich das Tor öffnen soll. Dies hat Auswirkungen auf die Ausrichtung der verschiedenen Teile. Diese Teile sind: das Anschlagblech, das Torschloss und die Scharniere.

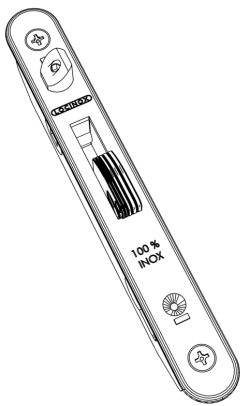
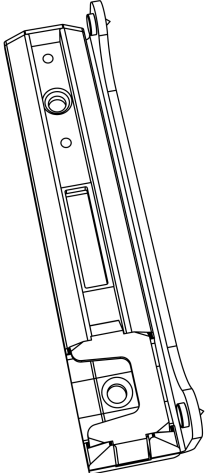
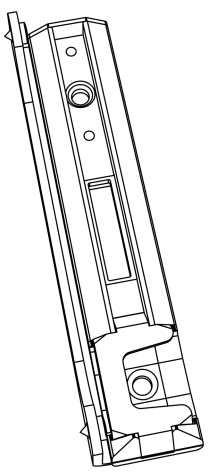
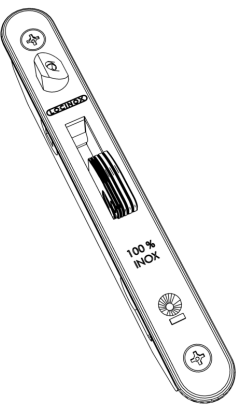


Linkse Deur • Porte gauche • Left Handed Gate •

Rechtse Deur • Porte droite • Right Handed Gate •

Öffnung nach LINKS

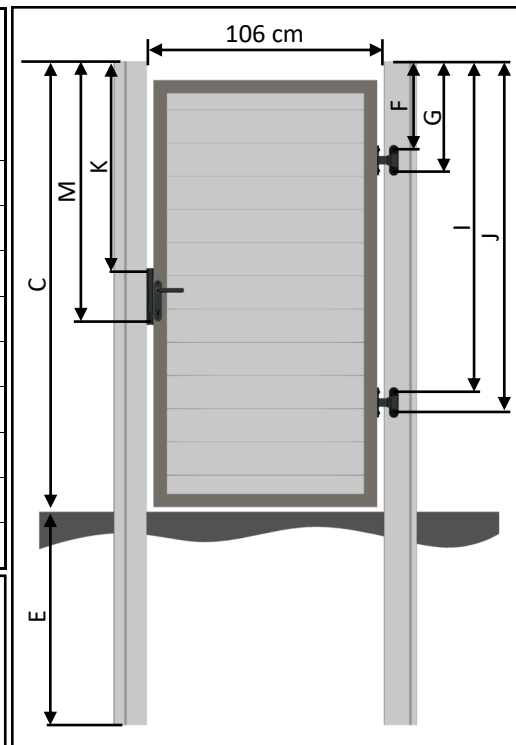
Öffnung nach RECHTS

			
<p>Links slot • Serrure Gauche • Left handed lock • Verriegelungsbolzenstellung für Öffnung nach LINKS</p>	<p>Linkse slotvanger • Gâche Gauche • Left handed strike plate assembly • Linkes Anschlagblech</p>	<p>Rechtse slotvanger • Gâche Droite • Right handed strike plate assembly • Rechtes Anschlagblech</p>	<p>Rechts slot • Serrure droite • Right handed lock • Verriegelungsbolzenstellung für Öffnung nach LINKS</p>

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

3. Voorbereiding van de palen • Préparation des poteaux • Preparation of the posts • Vorbereitung der Pfosten

	Tand en groef planken • Lames rainurées et languettées • Tongue and groove boards • Nut- und Federbrettsystem		Lamellen afsluiting • Clôtures à lattes • Slat wall system • Lamellenwandssystem	
H (cm)	183,5	198,5	185	205
C (cm)	188,5	203,5	190	210
E (cm)	111,5	96,5	110	90
F (cm)	37,75	37,75	39,25	39,25
G (cm)	47,75	47,75	49,25	49,25
I (cm)	147,25	147,25	148,75	148,75
J (cm)	157,25	157,25	158,75	158,75
K (cm)	82,5	97,5	84	99
M (cm)	100,5	115,5	102	117



De te gebruiken afmetingen verschillen in functie van het scherm ernaast. In de tabel en de figuur op deze bladzijde worden de maten voor de standaardopstellingen weergegeven. Indien het scherm niet op grondniveau begint (bijvoorbeeld door gebruik van een beton onderplaat) dient u hier rekening mee te houden.

Les dimensions à utiliser varient en fonction de l'écran à côté. Le tableau et la figure sur cette page montrent les dimensions des poses standard. Si l'écran ne démarre pas au niveau du sol (par exemple si vous utilisez une dalle en béton), vous devez en tenir compte.

The dimensions differ depending on the screen next to it. The table and figure on this page show the dimensions for the standard configurations. If the screen does not start at ground level (for example when using a concrete slab), you should take this into account.

Legende voor de tabel en de figuren • Légende du tableau et des figures • Legend for table and figures • Legende für den Tisch und die Figuren

C: Hoogte van de paal boven de grond • Hauteur du poteau au-dessus du sol • Height of the pole above the ground • Pfostlänge über dem Boden

E: Paallengte ondergronds • Longueur du poteau sous le sol • Post length below ground • Pfostlänge unter der Erde

F: Afstand tussen de bovenkant en scharniergat 1 • Distance entre le haut et le trou 1 de la charnière haute • Distance between top and hinge hole 1

• Abstand zwischen Ober und Scharnierloch 1

G: Afstand tussen de bovenkant en scharniergat 2 • Distance entre le haut et le trou 2 de la charnière haute • Distance between top and hinge hole 2

• Abstand zwischen Ober und Scharnierloch 2

H: Schermhoogte • Hauteur de l'écran • Height of the screen • Bildschirmhöhe

I: Afstand tussen de bovenkant en scharniergat 3 • Distance entre le haut et le trou 3 de la charnière basse • Distance between top and hinge hole 3

• Abstand zwischen Ober und Scharnierloch 3

J: Afstand tussen de bovenkant en scharniergat 4 • Distance entre le haut et le trou 4 de la charnière basse • Distance between top and hinge hole 4

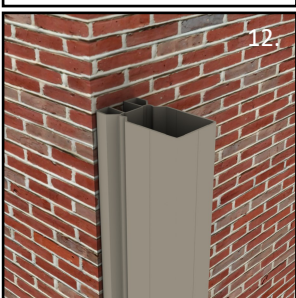
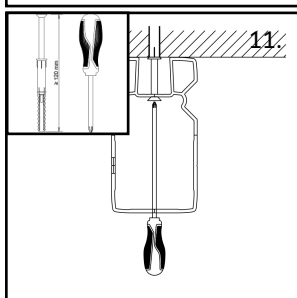
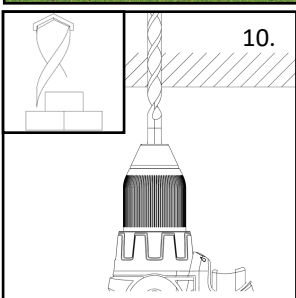
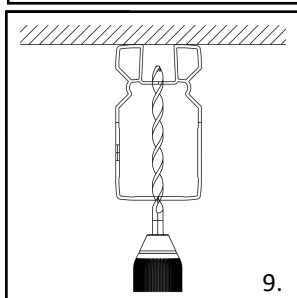
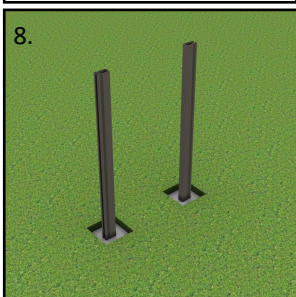
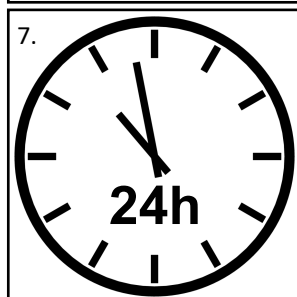
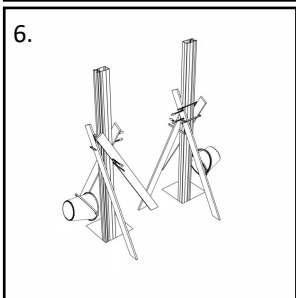
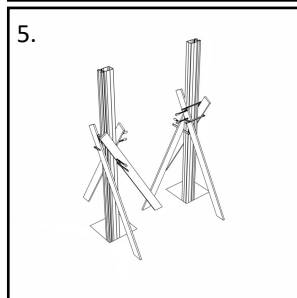
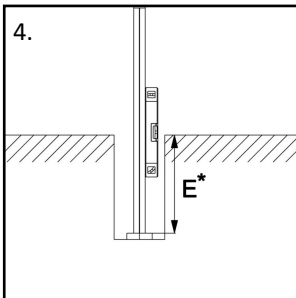
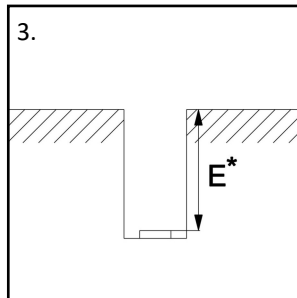
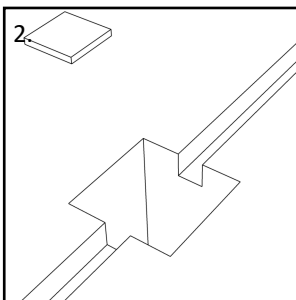
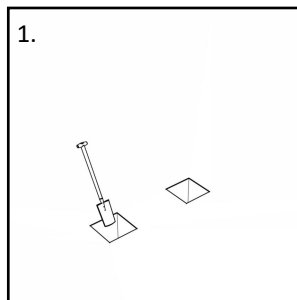
• Abstand zwischen Ober und Scharnierloch 4

K: Afstand tussen de bovenkant en slotvangergat 1 • Distance entre le haut et le trou 1 de la gâche • Distance between top and strike plate hole 1

• Abstand zwischen oberer und Anschlagploch 1

M: Afstand tot de bovenkant slotvangergat 2 • Distance entre le haut et le trou 2 de la gâche • Distance between top and strike plate hole 2

• Abstand zwischen oberer und Anschlagploch 2

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction
4. Plaatsen van de palen • Pose les poteaux • Placement of the posts • Platzieren der Pfosten


(1) Graaf putten van 40 x 40 cm zodat de afstand tussen de palen 106 cm is. (2) Het is aan te raden om een tegel of steen onderaan de put te plaatsen om te voorkomen dat de paal wegzakt tijdens het uitharden van het beton. (3) Controleer of de put de correcte diepte heeft. (E*: Zie tabel op de vorige blz. Hou rekening met de hoogte van het scherm dat u in combinatie met deze palen plaatst) (4) Controleer of de palen recht staan. (5) Zet ze vervolgens tijdelijk vast. (6) Vul vervolgens de putten met (snel)beton tot maximaal 10 cm onder de bovenzijde van de put. (7) Wacht vervolgens min. 24 uur alvorens de poort te plaatsen. Raadpleeg bij gebruik van snelbeton zeker de verpakking. (8) U bekomt volgend resultaat.

(1) Creusez des trous de 40 x 40 cm de telle sorte que la distance entre les poteaux est 106 cm. (2) Il est recommandé de placer une dalle plane au fond du trou pour éviter que le poteau ne descende dans le sol pendant le durcissement du béton. (3) Vérifiez que les trous ont la bonne profondeur. (E*: Voir le tableau de la page précédente. Tenez compte de la hauteur de l'écran que vous placez en combinaison avec ces poteaux) (4) Vérifiez si les poteaux sont placés correctement. (5) Puis fixez-les temporairement. (6) Remplissez ensuite les trous avec du béton (rapide) jusqu'à un max de 10 cm sous le niveau du sol. (7) Attendez ensuite au moins 24 heures avant d'installer la porte. Lors de l'utilisation de béton rapide, consulter l'emballage. (8) Vous obtenez le résultat suivant

(1) Dig holes of 40 x 40 cm, spaced so that the distance between the posts is 106 cm. (2) It is recommended to place a tile or stone at the bottom of the pit to prevent the post from sinking during the curing of the concrete. (3) Check that the pit has the correct depth. (E*: See table on the previous page). Take the height of the screen used in combination with the gate into account) (4) Check whether the posts are placed correctly. (5) Then temporarily secure them. (6) Fill the pits with (rapid) concrete to a max. of 10 cm below the top of the pit. (7) Wait at least 24 hours before installing the planks. When using rapid concrete, please consult the packaging. (8) You obtain the following interim result.

(1) Graben Sie 40 x 40 cm große Brunnen, so dass der Abstand zwischen den Pfosten 106 cm beträgt. (2) Es wird empfohlen, eine Fliese oder einen Stein am Boden der Grube zu platzieren, um zu verhindern, dass der Pfahl während des Aushärtens des Betons sinkt. (3) Überprüfen Sie, ob das Bohrloch die richtige Tiefe hat. (E*: Siehe Tabelle auf der vorherigen Seite. Berücksichtigen Sie die Höhe des Bildschirms, den Sie in Kombination mit diesen Pfosten platzieren.) (4) Überprüfen Sie, ob die Pfosten gerade sind. (5) Dann vorübergehend sichern. (6) Füllen Sie dann die Brunnen mit (schnellem) Beton bis maximal 10 cm unterhalb der Oberseite des Brunnens. (7) Warten Sie dann mindestens 24 Stunden, bevor Sie das Tor installieren. Bei Verwendung von Schnellbeton beachten Sie bitte die Verpackung. (8) Sie erhalten das folgende Ergebnis.

Alternatief: Boor min 3 gaten in de paal voor de schroeven. Zorg dat deze gelijkmatig verdeeld zijn over de lengte van de paal. Boor vervolgens gaten op de gepaste hoogte in de muur. Bevestig vervolgens de paal tegen de muur met schroeven en pluggen. Zorg dat de schroeven min 150 mm lang zijn.



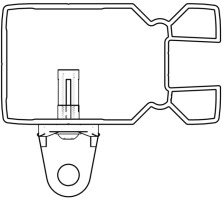

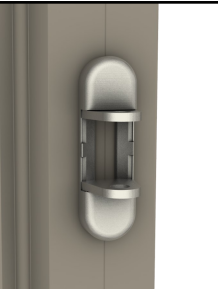
Alternative: Percez au moins 3 trous dans le poteau pour les vis. Assurez-vous qu'ils sont répartis uniformément sur la hauteur du poteau. Percez ensuite des trous à la hauteur appropriée dans le mur. Fixez ensuite le poteau au mur avec des vis et des chevilles. Assurez-vous que les vis mesurent au moins 150 mm de long.

Alternative: Drill at least 3 holes in the pole for the screws. Make sure they are evenly distributed along the length of the post. Then drill holes at the appropriate height in the wall. Then fix the post to the wall with screws and plugs. Make sure they are at least 150 mm long.

Alternative: Bohren Sie mindestens 3 Löcher in die Pfost für die Schrauben. Stellen Sie sicher, dass sie gleichmäßig über die Länge des Pfostens verteilt sind. Bohren Sie dann Löcher in der entsprechenden Höhe in die Wand. Befestigen Sie dann den Pfosten mit Schrauben und Stecker an der Wand. Stellen Sie sicher, dass sie mindestens 120 mm lang sind.

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

5. Installatie van de scharnieren • Installation des charnières • Installing the hinges • Scharniere einbauen

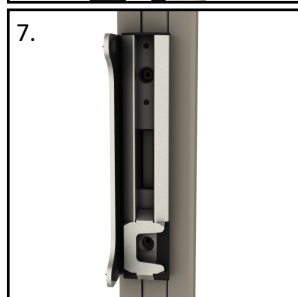
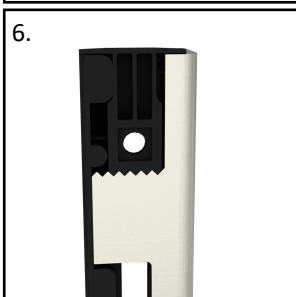
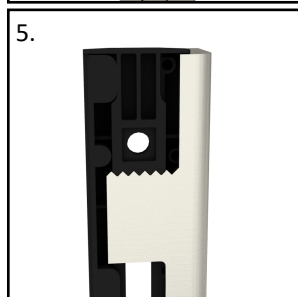
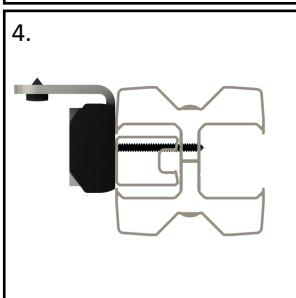
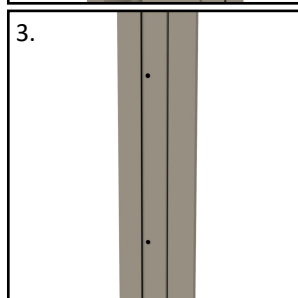
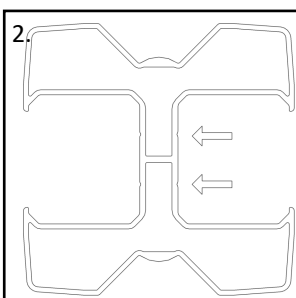
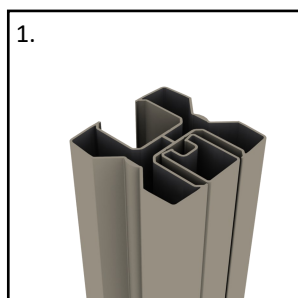
<p>1.</p> 	<p>2.</p> 	<p>(1) Boor gaten van 15 mm in de paal. (tip: start met een kleine diameter, bv. 5 mm en werk stapsgewijs naar de 15 mm toe). Doe dit in de groef op de brede zijde van de paal en dus niet tussen de palen. De positie van de gaten ten opzichte van de bovenzijde van de paal kan u aflezen in de tabel op bladzijde 3. (2,3) Monteer de scharnieroetstukken. (4) Zorg ervoor dat de onderzijden van beiden scharnieren een tussenafstand hebben van 109,5 cm. (5) Plaats tot slot het afdekkapje over de scharnieroetstukken.</p> <p>(1) Percer des trous de 15 mm dans le poteau. (astuce: commencez avec un petit diamètre, par exemple 5 mm et progressez jusqu'à 15 mm). Faites cela dans la rainure se trouvant sur le côté large du poteau. La position des trous par rapport au haut du poteau est indiquée dans le tableau de la page 3. (2,3) Montez les bases de charnière sur le poteau. (4) Assurez-vous que les côtés inférieurs des deux charnières sont espacés de 109,5 cm. (5) Enfin, placez le chapeau de fermeture sur les bases des charnières.</p> <p>(1) Drill holes with a diameter 15mm into the post. (tip: start with a small drill diameter, for example 5 mm and work your way up to 15 mm). Do this in the groove on the wide side of the post and in the groove of the short side of the post. The position of the holes relative to the top of the post can be found in the table on page 3. (2,3) Mount the hinge bases against the post. (4) Make sure that the bottom sides of both hinges are 109.5 cm apart. (5) Finally, place the cover plate over the hinge bases.</p> <p>(1) Bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 15 mm in den Pfosten. (Tipp: Beginnen Sie mit einem kleinen Bohrdurchmesser von beispielsweise 5 mm und arbeiten Sie sich bis zu 15 mm vor). Tun Sie dies in der Nut auf der breiten Seite des Pfostens und nicht zwischen den Pfosten. Die Position der Löcher relativ zur Oberseite des Pfostens finden Sie in der Tabelle auf Seite 3. (2,3) Montieren Sie die Scharnierbasen am Pfosten. (4) Stellen Sie sicher, dass die Unterseiten beider Scharniere 109,5 cm voneinander entfernt sind. (5) Legen Sie zum Schluss die Abdeckung über die Scharnierbasen.</p>
<p>3.</p> 	<p>4.</p> 	
<p>5.</p> 		

6. Installatie van de slotvanger op een poortpaal (DF1PAG2-82) • Installez la gâche contre un poteau de porte (DF1PAG2-82) • Installing the strike plate against a gate post (DF1PAG2-82) • Installation des Schlossfängers an einem Torpfosten (DF1PAG2-82)

<p>1.</p> 	<p>2.</p> 	<p>(1) Boor gaten van 15 mm in de paal. Doe dit niet in de groef maar 7 mm naar links of rechts. (let op: In functie van de draairichting is moet u rechts of links boren). (2) De slotvanger zou als volgt gemonteerd moeten zijn. (3,4) Controleer voor het monteren dat de aanslag (deel dat ervoor zorgt dat de poort niet kan overslaan). Figuur 3 geeft aan hoe de aanslag moet zitten ten opzichte van de slotvanger. Figuur 4 geeft aan hoe het niet moet. (5) De slotvanger in gemonteerde toestand.</p> <p>(1) Percer des trous de 15 mm dans le poteau. Ne le faites pas dans la rainure mais à 7 mm à gauche ou à droite. (Remarque: selon le sens d'ouverture, vous devez percer à droite ou à gauche). (2) La gâche doit être montée comme suit. (3,4) Avant le montage, vérifiez que la butée est montée correctement (partie qui empêche le portail de sauter). La figure 3 montre comment la butée doit être en relation avec la reste de la gâche. La figure 4 montre ce qu'il ne faut pas faire. (5) La gâche correctement assemblée.</p> <p>(1) Drill holes with a diameter of 15 mm in the post. Do not do this in the groove but 7 mm to the left or right. (Note: Depending on the direction of rotation you have to drill right or left). (2) The strike plate assembly should be mounted as follows. (3,4) Before mounting, check that the strike plate (part that prevents the gate from skipping). Figure 3 shows how it should be in relation to the rest of the assembly. Figure 4 shows how it shouldn't be done. (5) The strike plate in assembled condition.</p> <p>(1) Bohren Sie 15 mm Löcher in den Pfosten. Tun Sie dies nicht in der Nut, sondern 7 mm nach links oder rechts. (Hinweis: Je nach Drehrichtung müssen Sie nach rechts oder links bohren). (2) Der Verriegelungsfänger sollte wie folgt montiert werden. (3,4) Überprüfen Sie vor der Montage den Anschlag (Teil, der verhindert, dass das Tor überspringt). Abbildung 3 gibt an, wie der Anschlag in Bezug auf die Verriegelung sein soll. Abbildung 4 zeigt, wie es nicht gemacht werden sollte. (5) Die Verriegelung im zusammengebauten Zustand.</p>
<p>3.</p> 	<p>4.</p> 	
<p>5.</p> 		

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

7. Installeren van de slotvanger op een standaardpaal (DF1PA82) • Installez la gâche contre un poteau standard (DF1PA82) • Installing the strike plate against a standard post (DF1PA82) • Installation des Schlossfängers an einem Standardfosten (DF1PA82)



Deze methode is enkel mogelijk met palen die minder dan 2 meter boven de grond komen. (1) Bevestig een topprofiel (DF1UA28) in de groef die naar de poort wijst. Dit kan door het topprofiel in de groef te lijmen met een montagekit. (2) Breng 2 lijnen lijm aan over de groeven aanwezig in de achterkant van de gleuf. Plaats het topprofiel in de gleuf en druk het aan. (3) Boor vervolgens gaten van 5 mm. Doe dit niet centraal op het topprofiel maar 7 mm naar links of rechts (let op: In functie van draairichting moet u rechts of links boren). (4) Gebruik de meegeleverde zelfborende schroeven om de slotvanger te monteren. (5,6) Controleer voor het monteren de positie van de aanslag (deel dat ervoor zorgt dat de poort niet kan overslaan). Figuur 5 geeft aan hoe de aanslag moet zitten ten opzichte van de slotvanger. Figuur 6 geeft aan hoe het niet moet. (7) De slotvanger in gemonteerde toestand.

Cette méthode n'est possible qu'avec des poteaux d'une hauteur hors sol de moins de 2 mètres. (1) Montez un profil supérieur (DF1UA28) dans la rainure qui pointe vers le portail. Cela peut être fait en collant le profil supérieur dans la rainure avec un kit de colle de montage. (2) Appliquez 2 lignes de colle sur les rainures présentes à l'arrière de la fente. Placez le profilé supérieur dans la rainure et appuyez dessus. (3) Percez ensuite des trous de 5 mm. Ne le faites pas au centre sur le profil supérieur, mais à 7 mm vers la gauche ou la droite (remarque: selon le sens d'ouverture, vous devez percer à droite ou à gauche). (4) Utilisez les vis autoperceuses fournies pour monter le gâche (5,6) avant le montage vérifiez que la butée est correctement positionnée (partie qui empêche le portail de sauter). La figure 5 montre comment la butée doit être en relation avec la reste de la gâche. La figure 6 montre le mauvais exemple. (7) La gâche correctement assemblée et fixée.

This method is only possible with posts that are less than 2 meters above the ground. (1) Fit a top profile in the slot that points to the gate. This can be done by gluing the top profile (DF1UA28) into the slot with a mounting kit. (2) Apply 2 lines of glue over the grooves present in the back of the slot. Place the top profile in the groove and press it down. (3) Then drill 5mm holes. Do not do this centrally on the top profile, but 7 mm to the left or right (note: Depending on the direction of rotation, you must drill right or left). (4) The Strick plate assembly should be mounted as follows. (5,6) Before mounting check that the strike plate (part that prevents the gate from skipping). Figure 5 shows how the strike plate should be in relation to the rest of the assembly. Figure 6 shows how not to do it. (7) The lock catch in assembled condition.

Diese Methode ist nur bei Pfosten möglich, die sich weniger als 2 Meter über dem Boden befinden. (1) Setzen Sie ein oberes Profil in die Nut ein, die zum Tor zeigt. Dies kann erreicht werden, indem das obere Profil (DF1UA28) mit einem Montagesatz in die Nut geklebt wird. (2) Tragen Sie 2 Klebelinien auf die Rillen auf der Rückseite des Schlitzes auf. Legen Sie das obere Profil in die Nut und drücken Sie es nach unten. (3) Bohren Sie dann 5 mm Löcher. Tun Sie dies nicht zentral am oberen Profil, sondern 7 mm nach links oder rechts (Hinweis: Je nach Drehrichtung müssen Sie nach rechts oder links bohren). (4) Der Verriegelungsfänger sollte wie folgt montiert werden. (5,6) Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Anschlag (Teil, der das Überspringen des Tors verhindert). Abbildung 5 gibt an, wie der Anschlag in Bezug auf die Verriegelung sein soll. Abbildung 6 zeigt, wie es nicht geht. (7) Die Verriegelung im zusammengebauten Zustand.

opmerking: U kan de slotvanger ook tegen een muur monteren met de meegeleverde schroeven en pluggen.

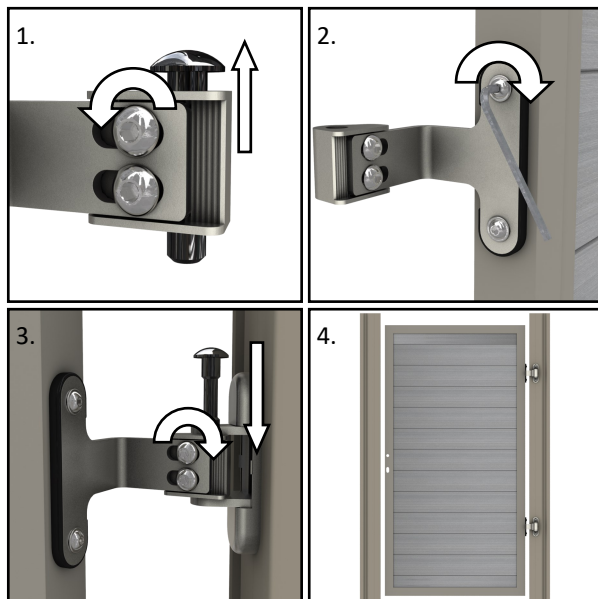
remarque: vous pouvez également monter la gâche contre un mur avec les vis et les chevilles fournies.

note: You can also mount the strike plate assembly on a wall with the supplied screws and plugs.

Hinweis: Sie können die Verriegelung auch mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an einer Wand befestigen.

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

8. Monteren van de poort • Montage de la porte • Mounting the gate • Montage des Tores



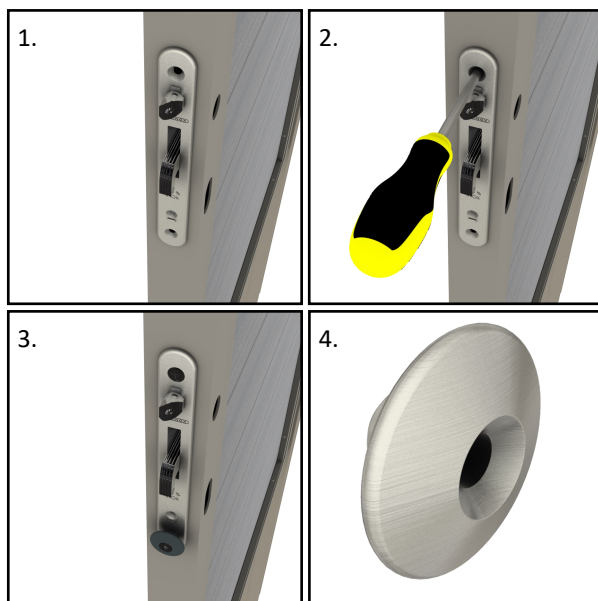
(1) Maak de regelschroeven los (gebruik een inbussleutel nr. 6) en verwijder de pin. (2) Bevestig de scharnieren tegen de poort met behulp van de aanwezige Quick-fix-schroeven (gebruik een inbussleutel nr. 5). Vergeet de kunststoffen achterplaten niet. Deze zorgen ervoor dat de Quick-fix-bouten niet ronddraaien tijdens het monteren. Druk tijdens het monteren de scharnieren hard genoeg tegen de poort. (3) Hang het poortje tussen de palen. Dit is eenvoudigst met minimum 2 personen (zo kan er minstens 1 persoon de poort vasthouden en de andere de scharnierpennen plaatsen). Schroef daarna de regelschroeven weer vast terwijl de poort wordt recht gehouden.

(1) Désserrez les deux vis de contrôle et retirez la goupille (à l'aide d'une clé Allen Nr. 6). (2) Fixez les charnières au portail à l'aide des vis de fixation rapide fournies (utilisez une clé Allen n ° 5). N'oubliez pas de placer la plaque arrière en plastique. Celle-ci maintient les vis Quick-Fix à leur place durant le serrage Appuyez les charnières suffisamment fort contre le portail pendant l'installation. (3) Accrochez la porte entre les deux poteaux. Cela sera plus simple avec l'aide de 2 à 3 personnes (de telle sorte qu'une personne positionne les charnières et que les autres tiennent bien la porte). Ensuite, serrez les vis de réglage pendant que le portail est maintenu droit.

(1) Loosen both adjustment screws (using a hex key nr. 6) and remove the hinge pins. (2) Attach the hinges to the gate using the Quick-fix screws provided (use an Allen key No. 5). Don't forget the plastic back plates. These ensure that the Quick-fix bolts do not rotate during mounting. Press the hinges hard enough against the gate during installation. (3) Mount the gate between both the posts. The simplest way is with 2 or 3 persons (so at least 1 person can hold the gate up while an other places the hinge pins back in their holes). Tighten the adjustment screws while the gate is being held straight.

(1) Lösen Sie die beiden Stellschrauben (mit einem Inbusschlüssel Nr. 6) und entfernen Sie den Bolzen. (2) Befestigen Sie die Scharniere mit den mitgelieferte Quick-fix Schrauben am Tor (verwenden Sie einen Inbusschlüssel Nr. 5). Vergessen Sie nicht die Plastikrückplatten. Diese stellen sicher, dass sich die Quick-fix Schrauben während der Montage nicht drehen. Drücken Sie die Scharniere während der Installation fest genug gegen das Tor. (3) Hängen Sie den Torflügel zwischen beide Pfosten. Dies ist am einfachsten mit 2 bis 3 Personen (mindestens eine Person kann das Tor halten und die andere Person kann die Scharnierstifte einsetzen). Schrauben Sie dann die Stellschrauben wieder ein und halten Sie die Tür gerade.

9. Monteren van het slot • Montage de la serrure • Installing the lock assembly • Montage des Schlosses



(1) Plaats het slot met de dagsluiters aan de bovenzijde in de hiervoor bestemde gleuf. (2) Druk met een schroevendraaier in de bevestigingsgaten, aan de boven- en onderzijde van het slot. Dit doet het bevestigingsmechanisme omhoog springen. (3) Zet het slot vast met de daarvoor meegeleverde schroeven. Vergeet ook de slotknop (4) met de daarvoor bestemde schroef niet (deze zitten in de verpakking bij de slotvanger).

(1) Placez la serrure avec le pêne lançant en haut de l'ouverture destinée à cet effet. (2) Poussez à l'aide d'un tournevis dans les trous de fixation, en haut et en bas de la serrure. Cela permet au mécanisme de fixation de s'enclencher. (3) Fixez la serrure à présent. Utilisez une des vis courtes qui se trouve sur la serrure. Montez le bouton de verrouillage (4) du bas à l'aide de la vis adaptée (celle-ci se trouve dans l'emballage de la gâche).

(1) Place the lock assembly, with the latch bolt at the top, in the pre-cut slot in the gate. (2) Use a screwdriver to press (through the screw holes) against the clip holding the mounting mechanism (so the mechanism can jump into place. It's now possible to secure the lock assembly onto the gate. (3) Use 1 of the short screws included with the lock assembly to clamp the top down. Mount the anti-lift knob (4) in the lower hole using the screw included with the knob (both are packaged with the strike plate assembly).

(1) Setzen Sie den Schloßkasten in den dafür vorgesehenen Schlitz im Tor. (2) Schieben Sie ihn mit einem Schraubendreher in die Befestigungslöcher oben und unten am Schloss. Dadurch springt der Befestigungsmechanismus nach oben. Befestigen Sie nun das Schloss. (3) Verwenden Sie eine der kurzen Schrauben an der Oberseite des Schlosses. Montieren Sie den Boden des Verriegelungsbolzen (4) mit der entsprechenden Schraube (diese befindet sich in der Verpackung des Schlosses).

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

10. Monteren van de slotcilinder • Placement du cylindre de serrure • Installing the cylinder • Montage des Schließzylinders



Steek de sleutel in de slotcilinder. Draai de tand tot deze volledig in de cilinder zit. (1) Schuif de slotcilinder in de cilinderopening. (2) Schroef deze vast met het daarvoor bestemde schroefje dat bij het slot zit.

Introduisez la clé dans le cylindre. Tournez la dent jusqu'à ce qu'elle soit complètement dans le cylindre. (1) Glissez maintenant le cylindre dans l'ouverture. (2) Vissez celui-ci fermement à l'aide de la petite vis fournie dans la boîte grise de la serrure.

Insert the key in the cylinder. Turn the tooth of the cylinder so it sits flush with the rest of the cylinder. (1) Place the cylinder inside the cylinder hole. (2) Fix the cylinder in place using the narrow screw included with the lock.

Stecken Sie den Schlüssel in den Zylinder. Drehen Sie den Zahn, bis er vollständig im Zylinder sitzt. (1) Schieben Sie nun den Zylinder in die Zylinderöffnung. (2) Ziehen Sie es mit der kleinen Schraube im grauen Kasten des Schlosses an.

11. Monteren van de slotcilinder • Placement de la plaque de la poignée • Installing the cylinder • Montage des Schließzylinders



(1) Plaats het slotschild over de slotplaat en schroef het vast in de voorgeboorde gaten. (2) Plaats de kunststoffen ringen in de slotschilden en druk ze vast. (3) Schuif de verbindingsspen door het slot. (4) Monteer het tweede handvat weer over de verbindingsspen en zet het vast (gebruik een inbus nr. 3).

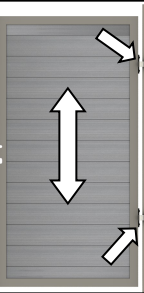
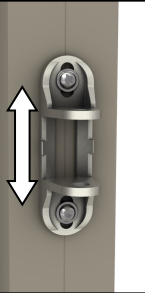



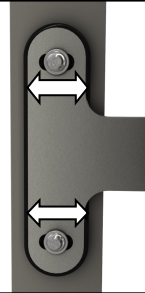
(1) Placez la plaque de la poignée sur l'emplacement prévu sur le cadre de la porte et vissez dans les trous pré-perçés du cadre de la porte. (2) Placez les anneaux en plastique dans les trous de la plaque de la poignée et appuyez dessus. (3) Glissez la tige au travers de la serrure. Glissez la poignée libre sur la tige et pressez jusqu'à la plaque de la poignée. Vissez la poignée fermement.

(1) Place the escutcheon over the cylinder and the spindle hole and fix it to the frame using the provided screws. (2) Place the plastic rings in the upper holes of the escutcheon and press them down. (3) Slide the spindle through the lock. (4) Slide the removed door handle back on the spindle and press both door handles simultaneously against the escutcheon. Fix the loose door handle by tightening the screw in the door handle.

(1) Schrauben Sie das Drückerschild auf den Schlosskasten. (2) Setzen Sie die Kunststoffringe in die Drückerschilder ein und drücken Sie sie nach unten. (3) Schieben Sie den Verbindungsstift durch die Verriegelung. (4) Schieben Sie den losen Griff wieder über den Vierkant und drücken Sie beide Griffe gegen die Verriegelungsplatte. Schrauben Sie den Griff fest.

Plaatsingsinstructie • Instructions de pose • Installationsanleitung • Installation instruction

12. Regelen van de poort • Réglage de la porte • Adjusting the Gates' position • Justierung des Tores

<p>1.</p> 	<p>2.</p> 	<p>(1,2) De hoogte van het poortje kan indien nodig worden bijgesteld door de hoogte van de scharniervoetstukken te regelen. (3,4) Regel de positie van de poort en tussen de palen uit zodat het slot van de deur vlot open kan. Deze positie kan worden bijgesteld door de schroeven die de pen tegenhouden los te zetten. (Dit doet u best na het monteren van het slot.) De zijwaartse kanteling kan met dezelfde schroeven worden bijgesteld. (5,6) De voorwaartse kanteling kan worden bijgesteld door de schroeven die de deur met het scharnier verbinden los te zetten het poortje recht te kantelen en deze schroeven weer vast te zetten.</p>
<p>3.</p> 	<p>4.</p> 	<p>(1,2) La hauteur de la porte peut être réglée si nécessaire grâce au réglage de la hauteur des supports de charnières. (3,4) Ajustez la position du portail entre les poteaux de manière à ce que le verrou de la porte puisse s'ouvrir facilement. Cette position peut être ajustée en desserrant les vis qui retiennent la goupille. (Ceci sera plus facile à réaliser après le montage de la serrure). L'inclinaison latérale peut être ajustée avec les mêmes vis. (5,6) L'inclinaison vers l'avant peut être contrôlée en desserrant les vis qui relient la porte aux charnières et en inclinant le portail en position droite tout en resserrant ces vis.</p>
<p>5.</p> 	<p>6.</p> 	<p>(1,2) The height can be adjusted by moving the hinge bases up or down. (3,4) The position of the gate between the posts can be adjusted by loosening the adjustment screws on the hinge and sliding the gate to the left or right while keeping it level. (This is the easiest after the lock has been mounted.) The tilt of the gate between the posts can be adjusted by loosening the same adjustment screws as in the previous step and tilting the gate left or right. (5,6) The forward tilt can be adjusted by loosening the screws that hold the gate against the hinges.</p>
<p>(1,2) Die Höhe des Tores kann bei Bedarf durch Höhenverstellung der Scharniersockel angepasst werden. (3,4) Stellen Sie die Position der Tür und zwischen den Pfosten so ein, dass sich das Türschloss leicht öffnen lässt. Diese Position kann durch Lösen der Schrauben, die den Bolzen stoppen, eingestellt werden. (Am besten nach der Installation des Schlosses.) Die Seitenneigung kann mit den gleichen Schrauben eingestellt werden. (5,6) Die Vorwärtsneigung kann eingestellt werden, indem die Schrauben, die die Tür mit dem Scharnier verbinden, gelöst, das Tor gerade geneigt und diese Schrauben angezogen werden.</p>		